

Formulario de solicitud de inscripción en la lista del programa del „patrimonio europeo“

País	República Checa
Región/provincia	Región de Zlín
Nombre del enclave	Reserva urbana de Zlín
Propietario del enclave (de los terrenos)	Ciudad estatutaria de Zlín, región de Zlín y propietarios privados
Autoridades públicas o privadas responsables del enclave	Según la ley N° 20/1987 del B.O. sobre protección del patrimonio del Estado, la protección del enclave le corresponde a la administración municipal con poderes ampliados, en este caso al Ayuntamiento de la ciudad de Zlín
Dirección postal	nám. Míru 12, 761 40 Zlín
Coordenadas geográficas del bien cultural, monumento, enclave natural o urbano o lugar que haya desempeñado un papel fundamental en la historia europea	49°13'22.34"N, 17°39'47.90"E
Descripción del enclave propuesto para la inscripción	<p>Se trata del territorio de la Reserva urbana de Zlín (delimitada y decretada por decreto del KNV de Moravia del Sur de 20 de noviembre de 1990 sobre proclamación de los centros históricos de las ciudades como zona de protección del patrimonio). El territorio es único en cuanto a su extensión (unas 700 ha, 3.197 monumentos) y al objeto de la protección. Se trata de valores protegidos no sólo desde el punto de vista de la arquitectura, sino también del de un urbanismo único centrado en un periodo más bien breve, entre los años 1920 y los años 1950, ligado a una expansión febril de la gran empresa de calzado Baťa. Lo que caracteriza al urbanismo de Zlín es una urbanización programática: zonificación funcional repartida entre las herramientas de producción y los edificios industriales, la red viaria y el ferrocarril, los edificios públicos, las viviendas, los espacios verdes; la consideración sistemática de la situación geográfica y del principio de mezcla de espacios naturales y urbanos, esto es, el concepto de la ciudad -jardín. La arquitectura se caracteriza por la réplica de construcciones estándar, que se suceden en forma de edificios diferenciados desde el punto de vista funcional, con formas cúbicas sencillas, unidad de materiales y de colores (hormigón armado, paredes en ladrillo visto, ventanas con estilo, tanto las del equipamiento urbano como las de las viviendas).</p> <p>El territorio incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El centro histórico construido en forma de <u>manzanas</u>

	<p><u>cerradas</u> que conforman los espacios públicos, calles y plazas;</p> <ul style="list-style-type: none"> - El recinto de las fábricas de Baťa construidas de forma estructurada <u>mediante un sistema de aglomeración global</u> con un trazado regular de calles en cuadrado en el que las parejas de secciones idénticas configuran típicamente un componente dentro del territorio en cuestión; - el centro de la ciudad, con algunos edificios públicos para los que se ha utilizado <u>una aglomeración lineal</u> para obtener secciones unidas entre sí en forma de conjuntos relativamente homogéneos mediante construcciones que ocupan una posición exclusiva o dominante; - barrios residenciales construidos según el principio de la ciudad-jardín con casas adosadas con mucho estilo, en grupos de dos o de cuatro o bien exentas. <p>(redactado por la Ing. arquitecta Alena Nožková)</p>
Historia del enclave	<p>A finales del siglo XIX y principios del XX, Zlín tenía menos de 3.000 habitantes y era un municipio sin ningún interés especial; pero <u>1894</u>, el año en que <u>Tomáš Baťa</u> abrió su taller de zapatería en la ciudad, tuvo una importancia crucial para su evolución futura. El éxito de su empresa se vio ampliamente condicionado por la filosofía puramente práctica y estrictamente pragmática de Baťa: por un lado, poseer y fabricar todo aquello que forma parte de la composición del producto acabado (desde los recursos hasta la red comercial específica), por otro, motivar a las personas para que trabajaran con un espíritu triunfador. De este enfoque se deriva un amplio abanico de salidas profesionales, de viviendas sistemáticamente individuales, de oportunidades de formación, de consumo, de ocio, que tienen su repercusión en una actividad de construcción febril que permite erigir un amplio conjunto de fábricas junto con importantes barrios de viviendas, edificios públicos y otros. El carácter único de la arquitectura de Baťa se debe también al hecho de que los planos van firmados por arquitectos de renombre: Jan Kotěra, František Lydie Gahura, Miroslav Lorenc y Vladimír Karfík.</p> <p>El estilo arquitectónico original de la ciudad se remonta a 1924, año en el que aparece una nueva tecnología de construcción: se priman la gestión de los costes, la flexibilidad, la rapidez a la hora de construir. Aparece un tipo estándar de edificio industrial: un esqueleto de hormigón armado, compuesto de 2 a 5 niveles, sobre una planta de 13 x 3, módulos comunicados por vías en vertical. Los muros exteriores tienen cornisas de ladrillo y las ventanas, de gran tamaño, permiten iluminar generosamente el espacio interior. Los edificios industriales estándar se distribuyen en conjuntos de producción mayores dispuestos en forma de tablero y se comunican entre sí mediante sistemas de transporte. La</p>

estandarización da lugar a una simplificación en cuanto a la construcción, la disposición y el funcionamiento, el “estándar de Zlín” se impone progresivamente y se aplica con distintas variantes a toda clase de construcciones.

Puesto que el personal asalariado de la empresa aumenta, es necesario darle alojamiento. La idea fundadora: “trabajar juntos, alojarse cada cual en su casa” se puede poner en práctica mediante el concepto de la ciudad-jardín, que se refleja en el plan regulador de la primera colonia obrera de *Letná* (obra del arquitecto Kotěra, 1915). El concepto de urbanismo responde juiciosamente al perfil de un terreno en cuesta, eligiendo el trazado adecuado de la red viaria y situando los distintos pabellones en oblicuo frente a las vías. El conjunto está situado en un entorno verde sin cerramientos y se inscribe progresivamente en el paisaje que le rodea. Se construyen sobre todo casas adosadas, emparejadas de dos en dos o de cuatro en cuatro, que se caracterizan por su forma cúbica, sus paredes de ladrillo visto y un zócalo de cemento.

Se construirán otros barrios residenciales: *Nad Ovčárnou*, en el valle campestre de Dřevnice, luego *Zálešná, Podvesná* (se empezó a construir en 1926), donde se percibe perfectamente la continuidad del concepto de casas exentas y adosadas de dos en dos, situadas en medio del verde. Los espacios destinados a la producción y a vivienda están claramente diferenciados, los barrios residenciales tienen un nexo espacial con el centro, al tiempo que están integrados en la naturaleza. Las casas son de ladrillo, con techos de madera y tejados esencialmente planos, están distribuidas de forma que resulten unas viviendas muy confortables. La construcción del barrio de *Díly*, que se acometió en 1930, aplica mejoras en función de la experiencia de las construcciones anteriores; se aprovecha el terreno en cuesta, por ejemplo, para construir garajes.

Un giro importante en el desarrollo de la ciudad vino del primer plan regulador del Gran Zlín (obra del arquitecto Gahura, 1934), que delimita un cinturón verde N-S, el eje transversal, llamado perspectiva Gahura, que contrasta con el eje naturalmente longitudinal del valle encajado. En la intersección de dichos ejes, entre los años 1920 y 1930 se construyó un nuevo centro, la grandiosa plaza Práce (del Trabajo), donde se ubicaron las escuelas Masaryk. Posteriormente, ya más hacia el oeste, se construyeron las Lonjas, el Gran almacén, el Gran cine y la Casa de la comunidad (hoy en día el Hotel Moskva). En su parte norte, el Edificio administrativo nº 21 del complejo industrial cierra el espacio de la plaza. El cinturón verde está bordeado por hogares para hombres y mujeres solteros y al fondo domina el monumento acristalado en memoria de T. Bata. El empleo de una estructura estandarizada con numerosas variaciones da lugar a un estilo unitario.

También merece la pena recordar los edificios y enclaves

	<p>residenciales de viviendas colectivas construidas en la posguerra, que constituyen también construcciones con un gran valor arquitectónico y urbanístico: <i>Zimní lázně</i>, <i>Kolektivní dům</i>, el conjunto residencial <i>Obeciny</i>, los inmuebles <i>Morýsovy</i> y <i>Drofovy</i>, todos ellos en la parte este de la ciudad.</p> <p>Se trata de un conjunto prácticamente intacto de ciudad-jardín industrial, único en el mundo, con una arquitectura original de gran calidad. Los cambios de funcionalidad de los edificios (por ejemplo la reconversión de una parte de los edificios industriales en edificios públicos: galerías, hospital, escuela) se realizan bajo el control de los servicios del patrimonio, sin una transformación especial de su aspecto arquitectónico.</p> <p>El valor cultural, histórico, documental y útil del territorio es completamente excepcional.</p> <p>(redactado por la Ing. arquitecta Alena Nožková)</p>
<p>Motivos por los que debe figurar en la lista</p>	<p>En 1923, Tomáš Baťa salió elegido alcalde de la ciudad de Zlín y a partir de esa fecha, lanzó un proyecto integral de construcción de la ciudad y de la empresa Baťa realizado con una sinergia y una coherencia totales. Su idea de ciudad industrial en la que el hombre, aun siendo un eslabón de los engranajes de producción, es también un individuo que puede tener buenas oportunidades para sus actividades de ocio, se materializó en la ciudad de Zlín.</p> <p>Lo importante, desde el punto de vista de la identidad europea, es la idea principal de Baťa sobre el mercado libre que, en el contexto de la época, marcada por las barreras aduaneras y monetarias, representa un gran avance para su tiempo. Para llevarla a cabo, empezó por no exportar el producto acabado (la mercancía), sino vendiendo a través de Europa, así como en Asia, África y Sudamérica, conjuntos industriales, esto es, ciudades industriales realizadas según el modelo de Zlín.</p> <p>Otra cosa que también tiene gran importancia para la identidad europea es la idea de la libertad de circulación de las personas. Las fábricas Baťa y la ciudad de Zlín atrajeron a jóvenes llenos de ideas y a trabajadores procedentes de todos los rincones del país, ofreciéndoles la oportunidad de prosperar. Esas personas, en parte carentes de lazos clásicos con el entorno de su infancia, se convirtieron más tarde en depositarios y embajadores de las ideas de Baťa en el mundo.</p> <p>(redactado por Mgr. Kateřina Pešatová y la Ing. Barbora Muselíková)</p>
<p>Sistema de protección del enclave</p>	<p>La reserva urbana de Zlín (delimitada y decretada por el decreto del KNV de Moravia del Sur de 20 de noviembre de 1990 sobre proclamación de centros históricos de las ciudades como zona de protección del patrimonio), protegido por la ley n° 20/1987 del B.O., sobre protección del patrimonio del Estado. Los distintos monumentos catalogados tienen un número de matrícula y figuran en la Lista de monumentos culturales inmobiliarios, que</p>

	<p>depende del Národní památkový ústav (Instituto nacional del patrimonio). Se trata de 20 monumentos culturales de la época Baťa y del periodo de la posguerra. En total, entre la ciudad y la reserva urbana, hay treinta monumentos culturales. Los monumentos culturales están protegidos a tenor de la Ley n° 20/1987 del B.O., sobre protección del patrimonio del Estado.</p> <p>(redactado por Mgr. Kateřina Pešatová y Ing. Barbora Muselíková)</p>
<p>Estado de conservación del enclave</p>	<p>El enclave se utiliza en la vida cotidiana. La actividad de construcción dentro del enclave está regulada por la administración que se hace cargo de la protección del patrimonio (Departamento de cultura del Ayuntamiento de la ciudad de Zlín), según la legislación vigente.</p> <p>El enclave está relativamente bien conservado, los monumentos culturales se someten al mantenimiento y a las rehabilitaciones necesarias. El mayor valor intrínseco del enclave, que goza de la protección del patrimonio, es el urbanismo de la ciudad-jardín; hay que preservar no sólo los edificios, sino también los espacios verdes sin construir destinados al ocio.</p> <p>Los riesgos potenciales del enclave de cara al futuro:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. En los barrios residenciales: presión por parte de los propietarios referente al balance energético de las casas, su voluntad de ampliar con una volumetría mucho mayor la superficie habitable y de modernizar las viviendas de forma individualizada; 2. Dentro del complejo industrial: reconversión de los edificios destinados inicialmente a la producción para dotarlos de funciones comerciales, sociales, o para destinarlos a viviendas, y las correspondientes presiones para modificar las estructuras de transporte; 3. En el espacio público: presión para que se conviertan en urbanizables los amplios espacios públicos previstos por el plan regulador, en especial la plaza Práce y los espacios verdes que caracterizan el urbanismo de la ciudad-jardín. <p>(redactado por Mgr. Kateřina Pešatová y Ing. Barbora Muselíková)</p>
<p>Políticas adoptadas para promover y potenciar el aprecio hacia el enclave</p>	<p>La ciudad estatutaria de Zlín publica los documentos promocionales (en checo y en varias lenguas extranjeras) para perpetuar el conocimiento de los monumentos, de las instituciones culturales y de las curiosidades de la ciudad. Contribuye económicamente a editar publicaciones especializadas sobre la ciudad de Zlín.</p> <p>La ciudad estatutaria de Zlín no interviene en los horarios de apertura de los monumentos, ya que no se ocupa de su gestión. La mayoría de los monumentos no se presentan como lugares que han desempeñado un papel fundamental en la historia europea,</p>

	<p>sino como edificios funcionales con una finalidad práctica propia (por ejemplo, el edificio n° 21: sede de la Región de Zlín; el Centro de negocios y de vida social <i>Dily</i>; teatro Malá scéna; la sede de la Escuela de Artes Zlín Štefánikova, el monumento Tomáš Bata (Casa de las Artes): sede de la Galería regional de Artes plásticas y de la Philharmonique Bohuslav Martinů o. p. s.¹; el Gran cine: la sala cinematográfica más grande de Europa central).</p> <p>La Región de Zlín ha creado el organismo Centrála cestovního ruchu Východní Moravy, o.p.s. (Central de turismo de Moravia del Este), cuya sede está en Zlín, cuyo objetivo, entre otros, es mantener contacto con los propietarios de los monumentos, los organizadores de eventos culturales y deportivos y ocuparse de coordinar sus calendarios.</p> <p>La ciudad estatutaria de Zlín participa en las ferias de turismo, en la que promociona la ciudad de Zlín y sus alrededores. Ha realizado, y gestiona, el sistema de señalización de la ciudad, así como unos soportes de audio (disponibles en varias lenguas).</p> <p>La ciudad estatutaria de Zlín ha acometido la organización de la exposición del habitat de Baťa en uno de los monumentos, cuyo uso ha ofrecido al Museo de Moravia del Sudeste. En una casa Baťa tradicional se expone la vida cotidiana, pero también se organizan exposiciones temáticas centradas sobre todo en las formas de expansión de la idea de Baťa en el mundo.</p> <p>De la misma forma, el Museo del calzado, que desde el punto de vista administrativo depende del Museo de Moravia del Sudeste de Zlín, participa en la toma de conciencia del know how artesanal y del diseño creado por artistas europeos y extra-europeos, desde tiempos remotos hasta nuestros días.</p> <p>(redactado por Bc. Eva Manišová, Mgr. Kateřina Pešatová y Ing. Barbora Muselíková)</p>
Grado de financiación y su procedencia	Del presupuesto de la ciudad estatutaria de Zlín, de la región de Zlín, de los propietarios privados, de las subvenciones del Ministerio de Cultura de la República Checa; financiaciones a largo plazo.
Intercambios y redes culturales	<p>Para valorizar su patrimonio histórico, la ciudad estatutaria de Zlín mantiene una cooperación intensa con las organizaciones creadas por la región de Zlín (Museo de Moravia del Sudeste, Galería regional de Artes plásticas) y el Estado (Archivos <i>Klečůvka</i>, Archivos provinciales moravos, centro territorial del Instituto nacional del Patrimonio de Kroměříž).</p> <p>La ciudad estatutaria de Zlín está hermanada con las ciudades siguientes: Altenburg (Alemania), Groningen (Países Bajos), Chořov (Polonia), Izegem (Bélgica), Limbach-Oberfrohna (Alemania), Romans-sur-Isère (Francia), Sesto San Giovanni</p>

¹ O.p.s. = sociedad de utilidad pública (N.del trad.)

	<p>(Italia), Trenčín (Eslovaquia).</p> <p>Por otra parte, la ciudad estatutaria de Zlín es miembro de la Asociación internacional de directores de estructuras culturales, <i>Les Rencontres</i>. Este año se celebrará en Zlín una conferencia internacional dedicada a la cultura con el título de: <i>La Rencontre de Zlin</i>.</p>
<p>Actividades realizadas o previstas para mejorar el nivel y la representatividad del enclave</p>	<p>El Teatro municipal de Zlín, subvencionado por la ciudad estatutaria de Zlín, organiza el festival internacional de teatro <i>Setkání-Stretnutie</i>.</p> <p>La Philharmonique Bohuslav Martinů, o. p. s. organiza el festival de interpretación para jóvenes concertistas, cuyo título es <i>Talentinum</i>.</p> <p>La tradición de producción cinematográfica de películas promocionales de Baťa, del festival <i>Filmové žně</i> (Cosecha cinematográfica, presentado por primera vez en los años 1940) y de producción de películas infantiles en Zlín (entre 1960 y 1980) alimenta el Festival internacional de cine para niños y jóvenes.</p> <p>La interpenetración de la producción industrial y de las artes lanzó, en los años 1930, la tradición de los Salones artísticos de Baťa, una tradición retomada en 1990 por la Galería regional de las Artes plásticas que organiza el Salón de Zlín y el Nuevo salón de Zlín.</p> <p>La fundación Tomáš Bata, en cooperación con la ciudad de Zlín, ha retomado la tradición de feria popular del 1º de mayo, que en Zlín se festeja como Fiesta del trabajo tradicional en el espíritu de Baťa.</p> <p>La Galería regional de las Artes plásticas, en cooperación con la Národní galerie Praha, ha creado el proyecto Fenómén Baťa (El fenómeno Baťa), una parte del cual debería convertirse en exposición permanente, tanto en la galería Národní de Praga como en la Galería de Zlín.</p> <p>Entre las actividades de la ciudad de Zlín referentes a la rehabilitación de J. A. Bata, se inauguró en la ciudad una estatua dedicada a J. A. Bata aprovechando la visita de Dolores Bata (descendiente de J. A. Bata).</p> <p>La ciudad estatutaria de Zlín ha participado en la redacción y en la publicación de la monografía <i>Zlínská architektura 1900 – 1950 a 1950 – 2000</i> (Arquitectura en Zlin) cuyo autor es el Ing. arquitecto Pavel Novák.</p> <p>(redactado por Mgr. Kateřina Pešatová y Ing. Barbora Muselíková)</p>